

主题文章

宗教改革五百周年庆典 从马丁·路德到今时的隔代范式转移 (上)

温以诺

简介:

本文先就马丁·路德 (Martin Luther) 在 500 年前带动范式转移, 作历史回顾, 继而按三个全球大趋势 (即: 基督教世界的变化、人口大量散居的现象、及社会-文化相对主义), 献议北美路德宗领袖, 在 21 世纪新处境中, 犹如马丁·路德 (Martin Luther) 500 年前一般, 同样地作范式转移 (即: 多元教会观、策略性天国伙伴式合作、从事散聚宣教, 实践关系实在论)。

本文大纲:

- I. 前言: 责任式的管家 = 庆祝过去的成就 + 对未来发展的异象。
- II. 历史回顾: 500 年前马丁·路德的范式转移。
- III. 根据三个选定的环球趋势 (即: 多元教会观、策略性天国伙伴式合作、从事散聚宣教, 实践关系实在论), 针对 21 世纪近况, 向北美路德宗领导提出个人提议 (即: 多民族教会观、策略性天国伙伴关系、散聚宣教学、和关系实在论的实践)。
- IV. 结论

I. 前言:

今回被邀请, 在 Concordia Seminary 校园, 于宗教改革 500 周年大庆中, 任 2017 庆典讲员, 以主题「从马丁·路德 (Martin Luther) 到今时的隔代范式转移」跟与会者分享, 心感荣幸! 本文宗旨有二: 先就 500 年前马丁·路德的范式转移作历史回顾, 继而根据三个选定的环球趋势 (即: 多元教会观、策略性天国伙伴式合作、从事散聚宣教, 实践关系实在论), 针对 21 世纪近况, 向北美路德宗领导提出个人提议 (即: 多民族教会观、策略性天国伙伴关系、散聚宣教学、和关系实在论的实践)。

本文的选题预设如后：时值宗教改革 500 周年大庆中，北美路德宗领袖回顾马丁·路德及同仁们的卓见佳绩，诚然可喜可贺。然而，容我个人建议及进言：北美路德宗各位领袖们，若欲在 21 世纪时代作「责任式的管家」(responsible stewardship)，便该异象(vision) 及行动(action) 俱备，按新形势履行范式转移的急务。

II. 历史回顾：500 年前马丁·路德 (Martin Luther) 的范式转移

马丁·路德 (Martin Luther) 和当时的其它宗教改革者，均活于多个领域变革浪潮的一部分。

路德是新教改革的核心人物。在他之前有宗教改革者。然而，正是路德使改革得以实现并确定了其实质。如今，路德站在约 5,800 万路德派的直接路线上，间接在约 4 亿新教徒的路线上。他还帮助成立了计划重塑天主教并迎接现代世界的部队。”如图 1A 及 1B 所示，从中世纪天主教传统的旧范式到改革时期的新范式发生了“范式转换”（即，对生活的所有现实有了根本不同的理解）。

图 1A 列出了该范式的三个方面。范式转移（即教义，宗教和灵性）以及图 1B 中的更多内容（即政治，交流等）。根据中世纪的天主教传统，教义权威完全是教皇的垄断，并由教会传统和教会委员会主导。救助只能通过天主教会以及神职人员和俗人的优秀著作来获得，即基于工作的功绩和基于法律的救赎。宽容的出售是出于金钱上的利益，因为天主教建筑的大规模建设是出于渴望赢得上帝的恩惠，并减少死者活着的炼狱时间。当时，所有人的最终目的都是为了个人和机构教会的荣耀。从理论上而言，改革者通过用图 1A 中列出的五个「唯独」代替了中世纪天主教的旧范式。图 1A 列出了该范式的三个方面范式转移（即教义，宗教和灵性），以及图 1B 中的更多内容（即政治，传媒等）。根据中世纪的天主教传统，教义方面的议决权，完全由教皇垄断，并由教会传统和大公教会的议会主导。救恩的处决权，在于天主教会以及神职人员，个人得救与否，基于功德和虔守法规。赎罪券的出售，是出于金钱上的利益，因为天主教建筑的大规模建设是出于渴望赢得上帝恩宠，从而缩短拘留于炼狱的时间。当时人的终极目的，均致力于求索个人和大公教会的荣耀。中世纪天主教的宗教三个方面（即教会传统，经文和统治），范式转移的特点，是与天主教传统大相径庭的。对圣经的诠释（由信徒组成；不是教皇的权威和神职人

员的专利)。传袭的拉丁语经典，由贩夫走卒的日常用语译本所取代。天主教不再在制度上统管灵性层面；却泛属个人的良心和灵性方面追求的自由。

在图 1B 中示例性地选择了几个方面（即政治，法律，社会，道德，科学，经济和交流）来识别范式转换的事实。社会文化的变化是巨大的，广泛的和变革性的，最终迎来了西方文明的复兴时期。根据中世纪天主教的传统，教会（即罗马教皇的权威）在国家之上（王国和政治秩序）。

图 1A 要点式的简列范式转换：中世纪天主教的旧范式→马丁·路德及宗教改革同道在道德上，路德对「职业」的理解是：荣耀上帝并服务邻舍。通过工作，带动生产性的职业道德和自力更生。像马丁·路德（Martin Luther）这样的改革派领导人，已经成功地迎来了伟大的创造力和现代繁荣。在经济方面，中世纪天主教神权制度被马克斯·韦伯（Max Weber）称为「新教伦理」的新思维所取代。推行移动式印刷，使群众了解实情时，天主教在传媒沟通方面的垄断地位，就被打破了。

图 1A - 范式转换：教义、宗教及灵性

要项	中世纪天主教的旧范式	马丁·路德及宗教改革同道的新范式
教义	中世纪天主教的传统： <ul style="list-style-type: none"> • 权威: 教皇, 教会传统, 教廷 • 救恩由教会统管 • 善行→ 弥补属灵债务 • 功德/守法→ 救恩 • 赎罪券: 神的恩宠及可免炼狱 • 人生的终极目的: 教会及个人得尊荣 	宗教改革: 五个「唯独」 <ul style="list-style-type: none"> • 唯独圣经 (<i>Sola Scriptura</i>)-默示具权威的圣经 • 唯独基督 (<i>Solo Christo</i>)-靠恩及信基督得救 • 唯独恩典(<i>Sola Gratia</i>): 凭神恩 • 唯独信心 (<i>Sola Fide</i>): 藉信心¹ • 唯独神的荣耀 (<i>Soli Deo Gloria</i>) • 神的宠召得尊荣
宗教	教会的传统: <p>告解, 独身, 赎罪券, 教皇, 朝圣, 炼狱, 修道院的誓言, 圣人, 圣物, 弥撒...等</p> 圣经: <ul style="list-style-type: none"> • 拉丁文版圣经由神职人员解读 • 服从教会的权威 守则: 教皇全权和神职人员权威	宗教改革: <p>摆脱教会传统: 即 7 项圣礼, 独身, 弥撒(教堂), 统治权</p> 圣经: <ul style="list-style-type: none"> • 平民大众的普通话语文字 • 在信徒团体中进行的解释 守则:

¹ Martin Luther, "Faith is a living and unshakable confidence, a belief in the grace of God so assured that man would die a thousand deaths for its sake." *Preface to the Epistle to the Romans*. As quoted by Debra Ronca, "Martin Luther and the New Paradigm," @ www.reasons.org, July 23, 2014. (retrieved Dec. 29, 2016).

		• 基督的自由原则,信徒皆祭司和圣经的权威
灵性	教会制度代办	个体良心和灵性的追求

图 1B - 政治, 传播...等

旧范式	新范式
权力: 教会凌驾政治 权威: 教会统管生活各个领域 权力	权力: 政教分离 自由: 个人权利和义务 (现代民主)
教皇权威和权力集中于罗马	农民战争, 土著运动及「新教」 ²
服从教皇的权威及顺服教廷	个体自由与良心 ³ 「召命」 ⁴
集体: 不准个人索求	文艺复兴运动 - 多方面自由探索
神权制	「新教伦理」 - 马氏. 韦伯
天主教教廷/机构的专权	印刷和读写能力: 移动式印刷和知情大众/ 语言文学遗产

III. 向 21 世纪北美路德宗领导提出的个人建议, 以实践本文讨论的范式转移

本节试就三项全球趋势, 探讨在 21 世纪北美处境, 进行范式转移的必要性及可行性, 并邀请路德宗的领导者, 考虑采取适切的异象(vision) 和行动(action), 下图简列要点。

² Originated from a “protest” from Lutheran princes (e.g. Philp of Hesse) in Lutheran territories in response to the attempts of Emperor’s representative to re-establish Catholicism in Lutheran territories at the Second Diet of Speyer.

³ Luther’s tract, “The Freedom of a Christian” (1520) - “A Christian is a perfectly free lord of all, subject to none; a Christian is a perfectly dutiful servant of all, subject to all.”

⁴ Luther’s contribution to the Protestant understanding and practice of *Vocatio* is widely recognized. See Marc Kolden, “Luther on Vocation,” 10/01/2001. Copyright © 1983. Luther Seminary. From *Word & World*, Volume III, Number 4, pp. 382-390 @ <https://www.elca.org/JLE/Articles/1015> (retrieved Dec. 20, 2016).

图 2 - 建议于 21 世纪北美背景下的適切行动

全球趋势	旧范式	新范式	行动要点
#1A 情势剧变: 「基督教皇 国」他迁 — 由北半球→南半 球; 西方→他处	以欧洲为轴心	多线性及多向度	多种族教会观及多种族 领导/战略性天国伙伴
#1B -- 南半球教会兴旺崛起	家长式	「群体的使命」 ⁵	「环球神学」及处境化
#2 --大规模人口流动现象: 跨国移民往 G7 国家及本国移 居城市	传统宣教学: 地域性, 单向	传统宣教学→ 散聚宣教学	新策略: 如商宣, ⁶ 整全 宣教, ⁷ 散聚宣教学, 大门 前宣教及「全球在地 化」 ⁸
#3A -- 传统制度败落: 婚姻, 家庭与道德	传统主义/ 方法	关系实在论: 关系导向模式(门 训、辅导、宣教 士培训等) ⁹	关系导向的事奉
#3B -- 「社会文化相对主 义」: 后现代主义, 宗教和文 化多元主义	现代主义及批 判实在论		重拾关系导向, 振兴基督 教信仰和实践, 抗衡颯风 败俗

3.1 全球趋势 — 基督教世界格局的变化和全球南方的崛起 (见图 2)

⁵ For discussion on “mission of the majority world, see Enoch Wan and Michael Pocock (editors), *Missions from the Majority World: Progress, Challenges, and Case Studies* (Evangelical Missiological Society Series Book 17) William Carey Library, 2009.

⁶ BAM (business as mission) is not easily defined but can be described by the characteristics such as: “Profitable and sustainable businesses; Intentional about Kingdom of God purpose and impact on people and nations; Focused on holistic transformation and the multiple bottom lines of economic, social, environmental and spiritual outcomes; Concerned about the world’s poorest and least evangelized peoples.” From “Business as Mission,” *The BAM Review*, January 14, 2015 @ <http://businessasmission.com/what-is-bam/>

An extensive coverage (88 pages) on BAM in the document produced by the LCWE Issue Group entitled, “Business as Mission.” Lausanne Occasional Paper No. 59, 2004 @ https://www.lausanne.org/docs/2004forum/LOP59_IG30.pdf (retrieved Dec. 20, 2016)

⁷ Holistic Christianity is done with strong integration of the Great Commandment and the Great Commission, engaging in pre-evangelistic Christian charity towards the diaspora.

⁸ Tuvya Zaretsky, “Glocalization, Diaspora Missiology, and Friendship Evangelism,” May 2010 @

<http://www.lausanneworldpulse.com/themedarticles.php/1280/05-2010?pg=all> and

Sadiri Joy B. Tira, “Filipino International Network: A Strategic Model for Filipino Diaspora Glocal® Missions,” *Global Missiology*, (October 2004); available at www.GlobalMissiology.org.

⁹ Enoch Wan & Mark Hedinger, *Relational Missionary Training: Theology, Theory and Practice*. CA: Urban Loft Publishers, 2017.

菲利普·詹金斯 (Philip Jenkins) 和安德鲁·沃兹 (Andrew Walls) 观察到,¹⁰基督教世界的格局,从北半球向南半球转移。下引事例及现象为证:例如目前的教皇来自南美(不是欧洲),第二、三届洛桑会议,分别于马尼拉和南非(不是欧洲,而是在南半球:亚洲和非洲)。鉴于西方沦为「后基督教时代」宣教资源剧减,但南半球方传教士队伍却激增,故此笔者个人奉劝路德宗领导人,慎重考虑大幅度调整:不可因循欧洲轴心式宣教传统、该脱掉家长式的范式,从前是单线型(西方→普世),如今得采用多线型¹¹(四面八方→后基督教的西方)。和多方向范式(任何流动散聚人口集居地:如城市宣教),采用多族裔教会观(不是同单元 not HUP),¹²实践「逆转宣教」(reverse mission)。¹³且教会成员及宣教事工,应反映多族裔人口的实况,促进多族裔参与领导层,并积极实践「处境化」(contextualization),¹⁴采纳「天国导向」的价值观,和全球南部教会的关系。「全球南部教会」(majority world or global south)作出「战略合作伙伴」(strategic partnership)。¹⁵

¹⁰ Philip Jenkins, *The Next Christendom: The Coming of Global Christianity*. Oxford University Press. 2002 & Andrew Walls, "Culture and Coherence in Christian History," *Evangelical Review of Theology*, 9, no. 3, 1984:215.

¹¹ Samuel Escobar, *The New Global Mission: The Gospel from Everywhere to Everyone*, IVP. 2003.

¹² Such as the "homogeneous unit principle" (HUP) of Donald McGavran's church growth theory.

¹³ 传统的宣教工场,因教会兴旺及成长,调派宣教师由第三世界,往后基督教的西方国家。See "Reverse mission: A model for international social work education and transformative intra-national practice" @ <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/0020872805050490?journalCode=iswb> and "Reverse Mission"; A Critical Approach for a Problematic Subject," in *Bringing Back the Social into the Sociology of Religion* by Eric Morier-Genoud @ <https://brill.com/view/book/edcoll/9789004368798/BP000008.xml?lang=en> (retrieved Sept. 1, 2019)

¹⁴ "Contextualization" is "the efforts of formulating, presenting and practicing the Christian faith in such a way that is relevant to the cultural context of the target group in terms of conceptualization, expression and application; yet maintaining theological coherence, biblical integrity and theoretical consistency." (Enoch Wan. "Jesus Christ for the Chinese: A Contextual Reflection," *Global Missiology*, Oct. 2003 @ www.globalmissiology.net)

Sample works on "contextualization" and Sino-theology by Enoch Wan are listed below:

- "Liberating paradigm shift: theologizing from the East." Unpublished paper presented at the EMS SE Regional Meeting, March 7-8, 1997.
- *Banishing the old and building the new: An exploration of Sino-theology.* (in Chinese). Ontario, Canada: Christian Communication Inc. of Canada. 1997
- *Sino-theology: A survey study.* (in Chinese). Ontario, Canada: Christian Communication Inc. of Canada. 1999.
- "Christianity in the eye of traditional Chinese." *Chinese Around the World*. July 1999:20-24.
- "Critiquing the method of Traditional Western Theology and calling for Sino-theology." *Chinese Around the World*. November 1999:12-17.
- "Practical contextualization: A case study of evangelizing contemporary Chinese." *Chinese Around the World*. March 2000:18-24.
- "Theological contribution of Sino-theology to the global Christian community." *Chinese Around the World*. July 2000:17-21.

¹⁵ Enoch Wan and Michael Pocock (editors), *Missions from the Majority World: Progress, Challenges, and Case Studies* (Evangelical Missiological Society Series Book 17) William Carey Library, 2009.

(下期待续)

《环球华人宣教学期刊》 第 58 期 2019 年 10 月号

- Originally a plenary address @ the 2017 Quincentennial Celebration at Concordia Seminary, Jan. 24–25, 2017.
- Published in English: *Lutheran Mission Matters*, Volume XXV, No. 1 (Issue 50) May 2017. Copyright 2017 Lutheran Society for Missiology